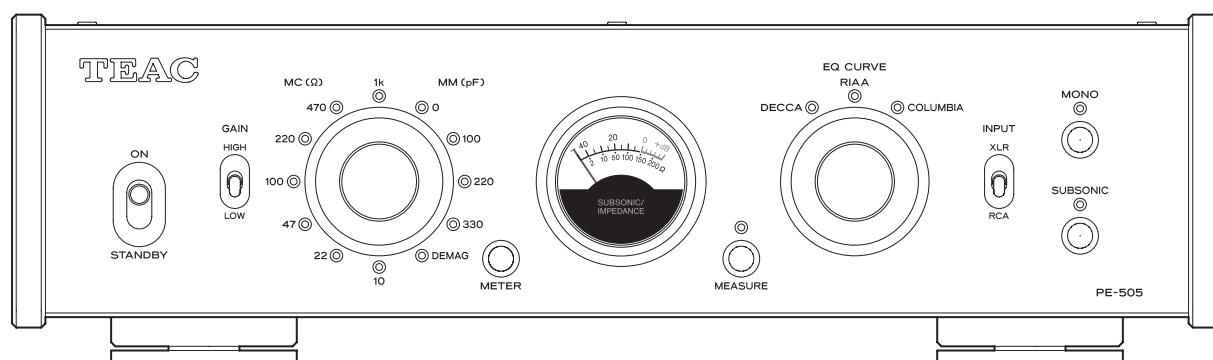


TEAC

# PE-505

Phono Preamplifier

唱頭放大器  
使用說明書



## 重要安全須知

您對本產品的選擇充分顯示了您對音響設備的精通，我們十分感謝您的惠顧，並為本公司提供優質產品一貫傳統而感到無比的自豪。為使您的裝置與使用能得到最好的發揮，我們建議您在連接和操作您的系統之前，花點時間閱讀本說明書。這樣可以掌握系統連接方法和使用要點，讓您的欣賞與享受從一開始就能獲得增強。您將會發現，我們的設計、製造與操作方便及可用性等，均為滿足顧客的需求所作的各種探索與努力。

請妥善保管本說明書以備將來查用。

### 備忘記錄

當您要向經銷商提出諮詢和維修要求時，請參看保證書上之品牌機型和型號。

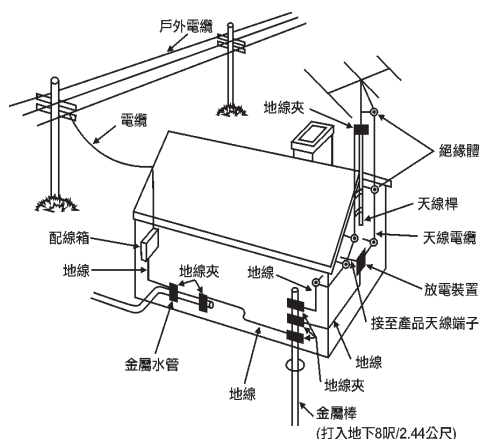
機型：\_\_\_\_\_ 機號：\_\_\_\_\_

### 開箱

請小心開箱並注意將全部附件放在一個地方，以防止遺失。請檢查任何搬運損壞的可能。如果您的裝置有損壞或不能操作，請立即通知貴地經銷商。如果裝置直接運到您的住處，請您儘快與裝運公司連繫。祇有收貨人(接收裝置的個人或公司)才有權利就搬運損壞問題向承運者提出賠償。我們建議您保存好原裝紙箱和包裝材料，以備將來搬運時使用。

### 重要的安全工作！

在安裝系統前請確認室內插座及室外天線的接地線是否確實做好，當雷擊或漏電現象產生時，它將有效保護您及器材的安全。關於接地導線的尺寸，接地電極的連接辦法，以及對接地電極的各種要求，請查閱國家電氣規程的810節，ANSI/NFPA No.70-1984，並參照以下示意圖。



根據“國家電氣規程”的地線接地圖例



#### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**警告：**為了降低電擊風險，請勿移動上蓋(或後背板)，機箱內部沒有任何可供用戶使用的零件。若您需要維修服務，請洽當地合格電器維修人員為您處理。



正三角形內有箭頭的閃電標誌，提醒用戶注意：機箱內部存有足以讓人觸電的未被絕緣電壓。



正三角形內為驚嘆號的標誌，提醒用戶注意：請參考產品所附的印刷品中，重要的操作保養須知。

#### 警告：

為了預防火災或電擊，請勿將本產品暴露在雨中或溼氣中。

#### 注意：

- 請勿移除外殼或打開產品讓內部零件外露。機箱內部沒有任何可供用戶自行維修的零件。
- 若您的產品出現問題，請接洽您購買此產品的商店尋求服務。在問題尚未解決之前，請勿繼續使用本產品。
- 未按照說明書指示控制、修改、操作產品，可能會導致輻射外洩的危險。

## 重要安全指示

- 1) 請詳讀本操作手冊。
- 2) 請妥善保管本操作手冊。
- 3) 請注意所有警語。
- 4) 請遵照本操作手冊內所有指示。
- 5) 不要在接近水的地方使用此機器。
- 6) 僅用乾布擦拭清潔機器。
- 7) 請勿擋住通風口，請遵照廠商指示安裝機器。
- 8) 不要將本產品安裝在熱源附近，例如散熱器、暖氣機、暖爐、或其它會產生熱氣的設備(包含擴大機)。
- 9) 不要使用無極性區分插頭或安全功能失效的接地型插頭。極性區分的插頭有兩片導電片，其中一片較寬。接地型插頭則有兩片導電片及第三根接

## 重要安全須知

地針腳。較寬的導電片或第三根針腳皆是為了保障您的安全而提供的。若隨附的插頭不適用您的插座，請聯絡電工更換電源插座。

- 10) 請避免踩踏或扭轉電源線，尤其是插頭、多孔插座以及機器與電源線連接的地方。

- 11) 僅使用製造商指定的附件/零件。

- 12) 僅使用製造商指定或隨產品售出的推車、底座、三腳架、托架或桌檯。



使用推車時，請小心移動推車/產品以避免因推車翻覆而造成傷害。

- 13) 下大雷雨期間或長時間不使用產品時，請將插頭拔出電源插座。

- 14) 若需服務，請尋求合格專業人員協助，機器損傷時，維修是必須的，例如電源線或插頭損壞、有液體濺入或物體掉落於產品內、機器曝露於雨中或濕氣中、機器無法正常操作或掉落到地上等。

- 本產品POWER或STANDBY/ON鍵切換不在ON位置時，會由壁上交流電插座消耗微量非操作性電力。
- 本產品應該儘可能地放置在靠近AC交流電插座，您才可以隨時容易地拔除電源插頭。
- 耳機和頭戴式耳機與機器一同使用時，請特別小心過高音量會導致聽覺受損。

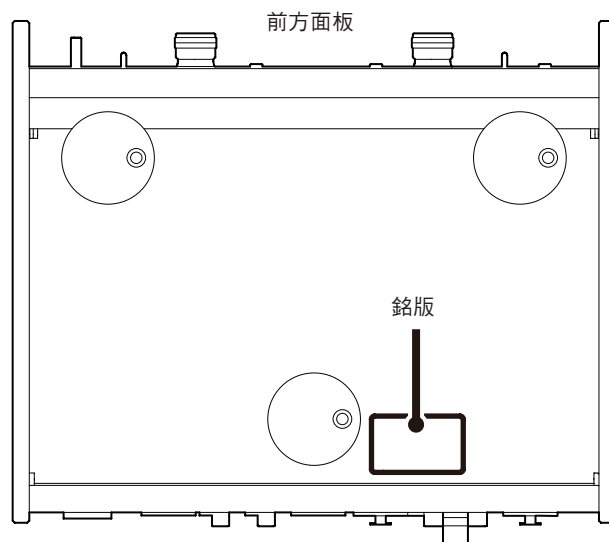
### ⚠ 注意

- 請勿讓機器受液體潑灑。
- 請勿將任何帶有液體的物品置於機器上，例如花瓶。
- 請勿將本產品放置在受侷限範圍內，例如書架堆或類似的傢俱。
- 插座使用延長線時，切換開關須保持隨時可輕易操控。
- 若產品使用電池(包含電池組或安裝電池)，請勿將電池曝於日光、火源或過多的熱源中。
- 請注意：此產品使用可替換的鋰電池：若電池更換不正確時，會有爆裂的危險。僅限更換相同或同型的電池。

### ⚠ 警告

- Class I類結構的機器，應該連接配有保護性接地結構的AC交流電源插座。

銘版位於機器的底部，如下圖所示。



感謝您購買TEAC的產品，請詳讀本操作手冊，以讓機器達到最佳性能。閱畢此手冊後，請將手冊與保證卡置於安全處，以供未來參考。

重要安全須知..... 2

附件..... 4

保養..... 4

TEAC官方網站..... 4

使用之前 ..... 5

    定位腳錐..... 5

連接..... 6

    使用RCA-XLR轉換線做MC唱針的平衡連接

前面版名稱與功能..... 8

基本操作..... 9

    開啟電源..... 9

    進入待機模式..... 9

    設定載入阻抗..... 9

    MC唱針阻抗測量..... 9

    使用簡易去磁功能..... 10

    自動省電模式..... 10

    恢復原廠設定..... 10

疑難排解..... 11

規格..... 12

XLR線材連接圖 ..... 13

此說明書中其他公司名與產品名，為其公司專有的商標或註冊商標。

請確認箱子內是否內含以下所有附件。

若以下任何附件遺失，或是附件在運輸過程中損壞，請聯絡您購買的商家：

- 電源線 x1
- 橡膠墊 x 3
- 操作手冊 x1，保證卡 x1
- 操作手冊 請妥善保存，以便未來參考。

保養

使用稀釋的中性清潔劑沾溼軟布，將機體上蓋與表面的髒污擦拭乾淨。

請勿使用化學處理的溶劑、稀釋劑或其他相似成分的溶劑，因為它們可能會破壞機器的表面。

⚠ 安全起見，在清潔器材前請將電源線從插座拔除。

TEAC官方網站

您可以從TEAC全球網頁下載此型號的更新檔：  
<http://teac-global.com/>

於TEAC Downloads部分，點選您所想使用的語言，然後開啟下載頁面。

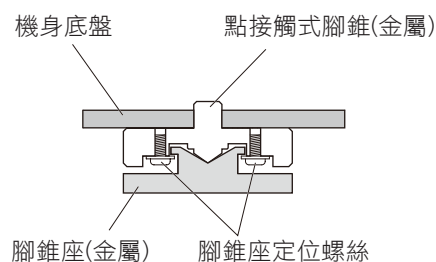
### ⚠ 放置相關注意事項

- 請勿放置任何東西在機器上。
- 請勿將機器安裝於可能產生熱能的地方，包含陽光直射處，靠近散熱器、暖氣機、火爐或是擴大機附近。  
請避免將機器放置於灰塵過多、過冷及過度潮濕的地方。
- 請將產品放置於穩固的表面。
- 安裝機器時，請確保機器與牆壁和其他設備之間至少留有一些空間(至少3cm)，讓機器能夠良好散熱。舉例來說，若您將機器放在架子中，請在機器上方至少留有5cm 的空間，且在機器後方至少留有10cm的空間。若無法提供足夠的散熱空間，機器內部可能會產生過多熱能，可能造成火災。
- 使用中請勿移動機器。
- 由於本機重量很重，移動時請小心避免傷害。若有需要請找人幫忙移動。
- 相連接的當地電壓應符合本機身後面板標示電壓。若您有任何疑問，請洽當地有執照的電器人員。
- 請勿打開機箱，這將會影響您的原廠保固及可能導致電路短路或電擊危險。若有異物進入機體內，請洽當地經銷商或維修人員為您服務。
- 由插座移除電源線時務必緊握插頭，請勿僅拉電線。

### 定位腳錐

點接觸式腳錐由高級淬煉硬工具鋼製成，緊密連接機座底部。

雖然腳錐座是鬆動的，但全機的重量壓力會使腳錐與腳錐座自動緊密結合，有效隔離振動。

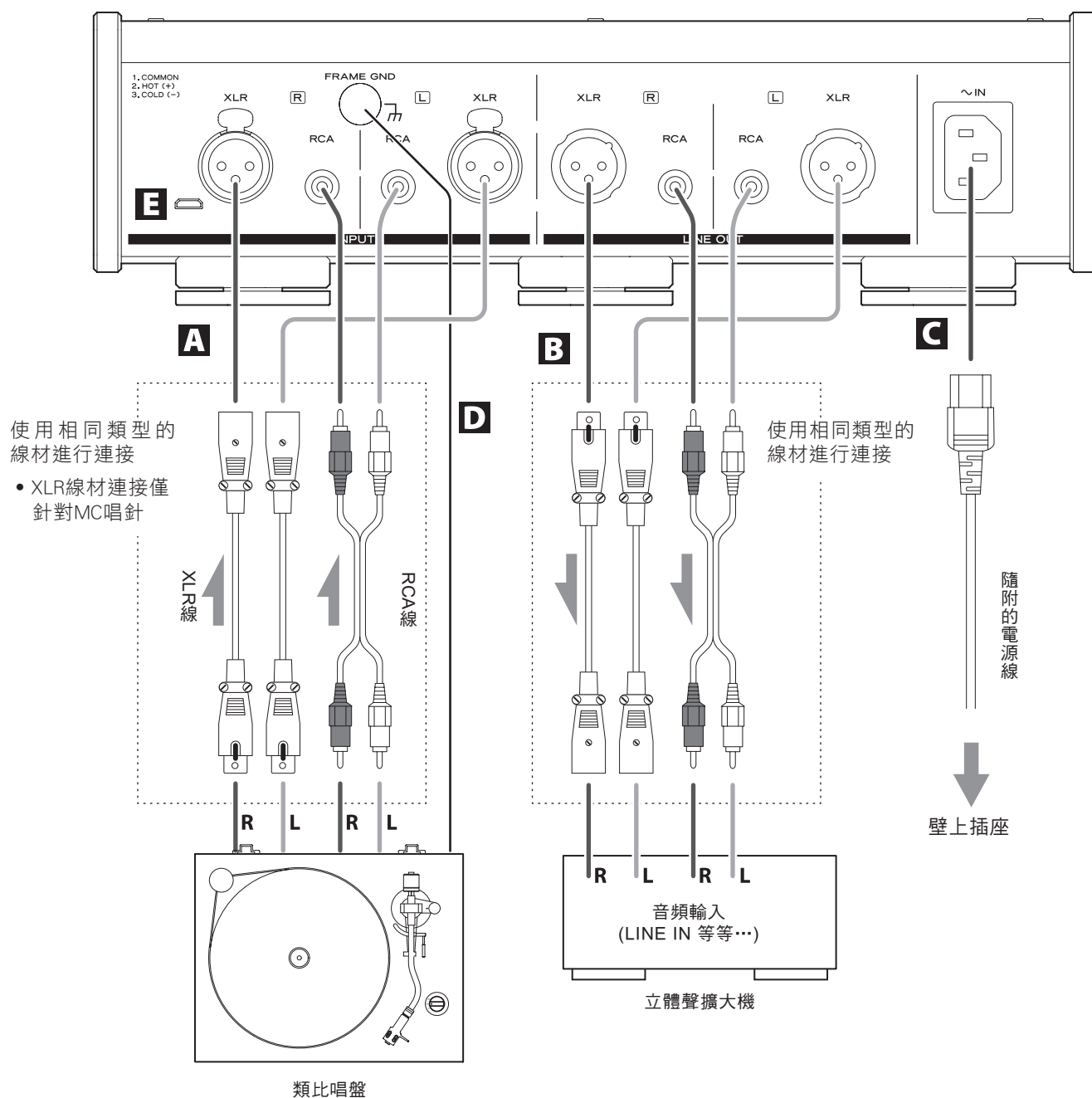


- 為避免本機刮傷地板表面或放置地點，您可以將產品所附的毛氈墊放置於腳錐座的底部。

## 連接

⚠ 在完成所有連接前，請勿開啟器材的電源。

- 仔細閱讀您要連接設備的使用說明，並且遵循指示連接。
- 請勿將連接線與電源線纏繞，這樣可能會因為雜訊干擾而出現噪音。
- 請將所有連接插頭確實連接。



## A 唱盤輸入端子(INPUTS)

連接唱盤的音頻輸出到此端子。

- XLR端子僅能使用MC唱針。

使用音頻線連接唱盤的R與L端子至PE-505的R與L端子。

請使用市售的線材進行連接：

XLR：XLR線材

RCA：RCA線材

## B 線性輸出端子(LINE OUT)

輸出音頻信號。

使用市售的RCA線連接這些端子到前級的音頻輸入端子(例如: LINE IN)。

請使用以下類型的市售電纜線材進行連接：

XLR：XLR線材

RCA：RCA線材

- 請勿將本器材的線性輸出端子連接到前級的Phono輸入端子，確保連接線性輸入端子。

## C 電源座(~IN)

連接產品所附的電源線到此插座中。

完成所有連接後，請將電源線插頭插入插座中。

- ⚠ 僅能使用TEAC隨附的電源線，使用其它電源線可能導致火災或電擊危險。
- ⚠ 長時間不使用本機時，請先拔除電源插頭。

## D 接地端子(FRAME GND)

連接唱盤的音頻輸出至PE-505的接地端子。

同時使用接地線連接到前級也會增進聲音品質。

- 連接到唱盤的接地端子，若連接失敗會產生哼聲（一種持續的低音量雜音）。

## E 維修埠

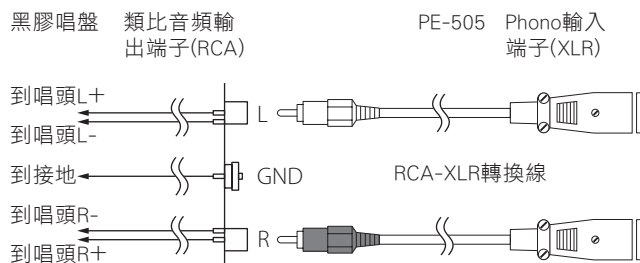
此端口用於維護更新。

除了公司維修部建議，否則不要將任何東西連接到此端口。

## 使用RCA-XLR轉換線做MC唱針的平衡連接

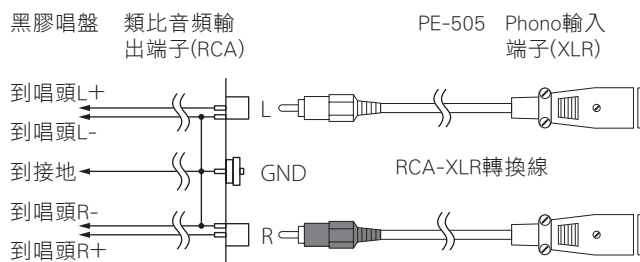
當使用RCA-XLR轉換線連接MC唱頭時，只能將以下類型的黑膠唱盤連接到本機：唱頭－和唱臂接地沒有連接的唱盤以及左右聲道一分離的唱盤。

### 建議使用



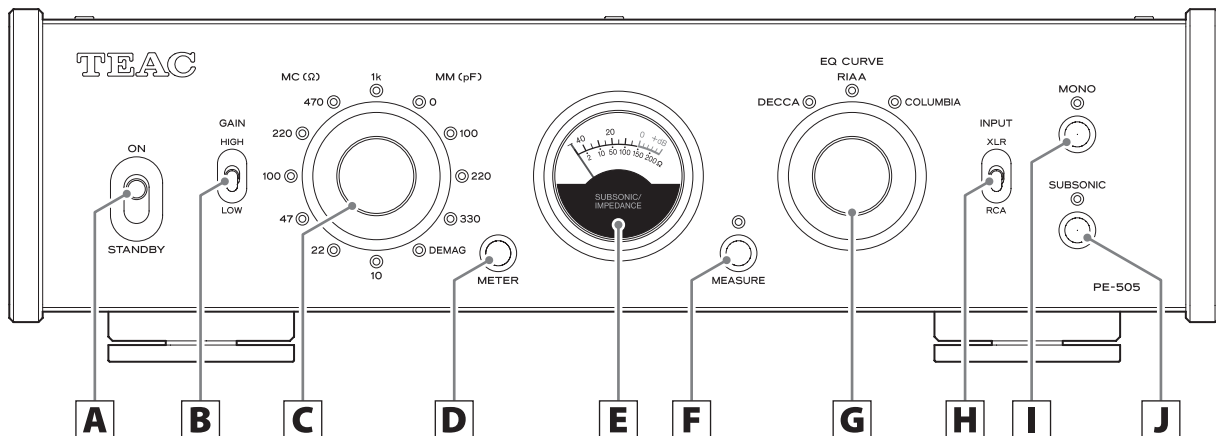
若左右聲道－和唱臂接地在唱盤內是連接的，會產生哼聲。

### 不建議使用



- 若左右聲道－和唱臂接地在唱盤內是連接的，使用RCA-XLR轉換線無法降低哼聲。
- 當與內建EQ等化放大器的黑膠唱盤連接時，使用過程中請關閉EQ等化放大器的輸出。

## 前面板名稱與功能



### A STANDBY/ON電源開關

切換進入待機模式或開啟電源。

### B 增益開關

切換此開關改變放大增益。

請先設置LOW(低增益)並確認音量。若是音量太小聲，請變更設定為HIGH(高增益)，高低增益的輸出相差 12 dB。

### C 阻抗選擇旋鈕

根據連接黑膠唱盤所使用的唱針類型(MC/MM)設定載入阻抗。(第9頁)

- 選擇的阻抗燈會亮起。
- 如果輸入選擇鍵設定為XLR，MM唱針設定值無法選擇。XLR端子僅能使用MC唱針。

### D 錶頭亮度鍵

按壓此鍵變更錶頭亮度，變更順序如下：

最亮 ➡ 一般 ➡ 微暗 ➡ 不亮 ➡ 不亮(錶頭關閉)



### E 錶頭

顯示亞音速量能頻率(6 Hz以下)，根據測量顯示MC唱針的阻抗(第9頁)。

### F 測量鍵

評估MC唱針阻抗。

- 測量期間，按鈕上方的指示燈會亮。
- 阻抗測量期間不輸出播放聲音。

### G EQ曲線選擇旋鈕

根據播放的黑膠唱片選擇適合真實聲音的曲線。選擇有RIAA(一般立體聲黑膠唱片)、DECCA(DECCA的黑膠)和COLUMBIA (Columbia的黑膠)(第9頁)。

### H 輸入選擇鍵

根據連接到黑膠唱盤的端子選擇。

### I 單聲道鍵

使用單聲道唱針時可以啟動此功能。

- 啟動此功能時MONO的上方指示燈會亮起。

### J 亞音速濾波鍵

開啟時，提供截止頻率 17 Hz以及 -24 dB/oct範圍的濾波。

當播放變形的唱片時，開啟此功能可以降低不必要的低頻。

- 啟動此功能時此鍵上方指示燈會亮起。



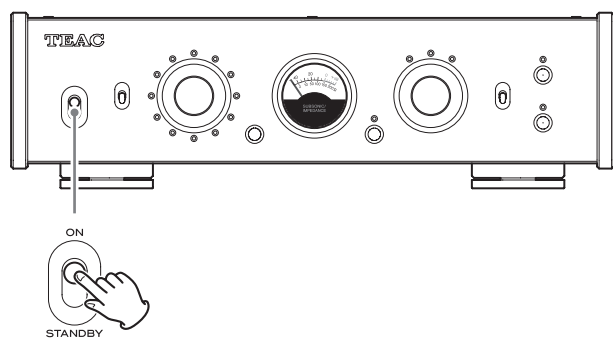
## 基本操作

### 開啟電源

#### 1 將擴大機的音量調至最小聲。

若使用的器材無法在關機時調整音量，請在開機後將音量調至最低。

#### 2 切換STANDBY/ON電源鍵至ON位置開機。



- 若測量鍵上方指示燈亮起，請按壓測量鍵關閉。

#### 3 播放黑膠唱片並調整擴大機的音量。

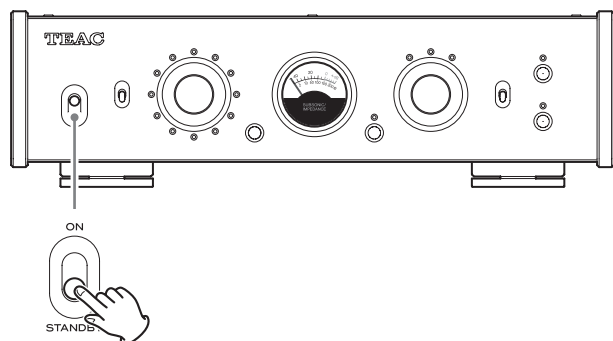
#### 4 使用EQ曲線選擇旋鈕，根據播放的黑膠唱片選擇適合真實聲音的曲線。

### 將本機置於待機狀態

#### 1 若是有黑膠正在播放，請停止播放。

#### 2 將擴大機的音量調至最小聲。

#### 3 切換STANDBY/ON電源開關至STANDBY位置。



#### 4 關閉擴大機。

### 設定載入阻抗

#### 當使用MC唱針時

若是使用的MC唱針有建議載入阻抗值，請盡量設定接近建議數值。若是沒有建議數值，請選擇能夠提供最好聲音的阻抗值。阻抗越低，音量越低，阻抗越高音量越大聲。

標準載入阻抗為100Ω。

- 載入阻抗不代表等同於唱針內部阻抗(音圈阻抗)。
- 請使用比唱針內部阻抗還要高的載入阻抗。
- 所選擇的載入阻抗若低於唱針內部阻抗會降低音量並增加雜音。

#### 當使用MM唱針時

若是使用的MM唱針有建議載入容抗值，旋鈕數值的設定盡量接近建議數值。若沒有建議數值，請選擇能夠提供最好聲音的容抗值。

### MC唱針阻抗測量

使用1kHz正弦波測量整個路徑的阻抗，包含MC唱針，連接黑膠唱盤與本機的線材。將機器設定接收的負載阻抗約為根據測量確定的阻抗的兩倍。

#### 1 將黑膠唱盤的唱臂從唱片上面移開。

#### 2 按壓測量鍵且指示燈會亮起。

- 錶頭會切換至最亮模式。

#### 3 從錶頭最低阻抗開始看起。

#### 請注意

- MM唱針容抗和載入電容不會被測量。
- 請勿在播放黑膠時測量阻抗。
- 阻抗測量時播放聲音不會輸出。

# 基本操作

## 使用簡易去磁功能

簡易去磁功能是將MC唱針的鐵核心以及線圈結構去磁，恢復透明度以及解析度的聲音。

- 1

將阻抗旋鈕轉至DEMAG。

載入阻抗設定為0Ω，唱針兩端會短路。
- 2

播放黑膠唱片

播放信號電流會通過唱針並去磁化。
  - 去磁過程約30秒，請持續播放黑膠唱片30秒以上。
  - 當阻抗旋鈕轉至DEMAG時，沒有聲音輸出。
- 3

重新將阻抗旋鈕轉至原先位置。

## EQ曲線數值(時間常數)

此時您可以根據電錶頭閃爍的狀況，判定自動省電功能設定。

**RIAA**  
3180 μs/318 μs/75 μs

**Decca (迪卡黑膠唱片)**  
1590 μs/318 μs/60 μs

**Columbia (哥倫比亞黑膠唱片)**  
1590 μs/318 μs/100 μs

- 關於EQ曲線有非常多種選擇。
- 當使用RIAA曲線播放非常舊的黑膠唱片，即使是立體聲黑膠唱片，若聲音聽起來自然，請使用不同曲線。

## 自動省電模式

本機擁有自動省電功能。

- 原廠設定為開啟(ON)。

**當自動省電功能開啟**  
若30分鐘以上沒有任何操作，機器將會進入待機模式\*。  
在待機狀態下操作本機將禁用自動節電功能並開啟電源。

**當自動省電功能關閉**  
本機不會自動進入待機模式。

\*待機時消耗功率小於0.5W。

**檢查自動省電功能設定**  
如果關閉了自動節電功能，在打開本機時，所有阻抗指示燈都會短暫點亮。

**設定自動省電功能**  
根據以下步驟開啟/關閉自動省電功能。  
請按壓測量鍵並將電源鍵切換至ON的位置。持續按壓測量鍵直到所有指示燈亮起(約三秒鐘)。

## 恢復原廠設定

請按壓錶頭亮度鍵並將電源鍵切換至ON的位置。持續按壓測量鍵直到所有指示燈亮起(約三秒鐘)。

若您操作本機時有任何疑難，在送修之前，請先花點時間閱讀以下指示，有的時候可能是機器以外的問題，請再次確認相連接機器的操作。

若機器仍無法正常操作，請與您的經銷商聯絡。

### 機器無法開啟

- ➔ 請確認電源線插頭已完全插入插座中，若插座為切換插座，請確認開關在ON的位置。
- ➔ 將不同的電器連接至插座以確認該插座是否有電。
- ➔ 若因為自動省電功能讓機器進入待機模式，請將電源鍵切換至STANDBY位置後再切換至ON鍵，重新開啟機器。

### 有哼聲雜音

- ➔ 若連接的訊號線接近電源線、螢幕或類似的干擾，請盡量增加器材與這些設備之間的距離。
- ➔ 檢查連接黑膠唱盤與本機接地端子(FRAME GND)的線材。
- ➔ 無論有沒有連接接地線，唱盤都有可能造成雜音。

### 無聲音輸出

- ➔ 若立體聲擴大機連接至本機，請調整擴大機的音量。
- ➔ 若是測量鍵上方的指示燈亮起，請按壓測量鍵將它關閉。
- ➔ 檢查阻抗設定(第9頁)。
- ➔ 請再次確認與其他器材的連接。

### 怪音或破音

- ➔ 請檢查與擴大機的連結。  
本機需連接擴大機的LINE IN或其他音頻端子。
- ➔ 請檢查載入阻抗設定(第9頁)。
- ➔ 設定增益鍵至LOW。
- ➔ 若連接的黑膠唱盤有內建唱頭平衡放大器，請關閉唱頭平衡放大器的輸出。

### 音量太小

- ➔ 請檢查載入阻抗設定(第11頁)。
- ➔ 當使用MC唱針，載入阻抗設定會產生雜音。

本機使用微電腦，外來雜音以及其他干擾會造成器材當機。若發生此狀況，請拔除電源線並稍候幾分鐘後再次重新開啟機器並進行操作。

# 規格

## 輸入

|            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| RCA端子..... | 1對 (MC/MM)                                |
| XLR端子..... | 1對(MC用)                                   |
| 輸入阻抗       |                                           |
| MC....     | 10 Ω, 22 Ω, 47 Ω,100 Ω,220 Ω, 470 Ω, 1k Ω |
|            | (可透過設定旋鈕切換)                               |
| MM.....    | 47k Ω                                     |
| 載入容量.....  | 0pF, 100pF, 220pF, 330pF                  |
|            | (可透過設定旋鈕切換)                               |

## 輸出

|            |       |
|------------|-------|
| RCA端子..... | 1對    |
| XLR端子..... | 1對    |
| 輸出阻抗       |       |
| RCA端子..... | 63 Ω  |
| XLR端子..... | 126 Ω |

## 音頻特色

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| 額定輸出電壓                     |          |
| RCA輸出.....                 | 2Vrms    |
| XLR輸出.....                 | 4Vrms    |
| RIAA偏壓(20 Hz -20 kHz)..... | ±0.05dB  |
| 總諧波失真                      |          |
| 額定輸出 1 kHz, 低增益時           |          |
| RCA 輸入(MM).....            | 0.002%   |
| RCA 輸入(MC).....            | 0.02%    |
| XLR 輸入(MC).....            | 0.02%    |
| 殘訊電壓(輸入短路、低增益、IHF-A時)      |          |
| RCA 輸入(MM).....            | 10 μ V   |
| RCA 輸入(MC).....            | 65 μ V   |
| XLR 輸入(MC).....            | 85 μ V   |
| 噪訊比(輸入短路、低增益、IHF-A時)       |          |
| RCA 輸入(MM).....            | 106dB    |
| XLR 輸入(MC).....            | 86dB     |
| 聲道分離(MM、10 kH、低增益).....    | 高於-90 dB |

## 增益

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 低增益                 |                     |
| RCA 輸入(MM).....     | 34dB                |
| RCA 輸入(MC).....     | 54dB                |
| XLR 輸入(MC).....     | 54dB                |
| 高增益                 |                     |
| RCA 輸入(MM).....     | 46dB                |
| RCA 輸入(MC) .....    | 66dB                |
| XLR 輸入(MC).....     | 66dB                |
| 亞音速濾波器.....         | 17 Hz, 24 dB/octave |
| 最大輸入電平(失真率0.1%、低增益) |                     |
| RCA 輸入(MM).....     | 150mV               |
| RCA 輸入(MC).....     | 16mV                |
| XLR 輸入(MC).....     | 16mV                |

## 一般

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| 電源供應                |                       |
| 台灣版本.....           | AC120V，60Hz           |
| 功率消耗.....           | 14W                   |
| 尺寸(WxHxD)(包含端子).... | 290 x 84.5 x 252.5 mm |
| 重量.....             | 4.5Kg                 |

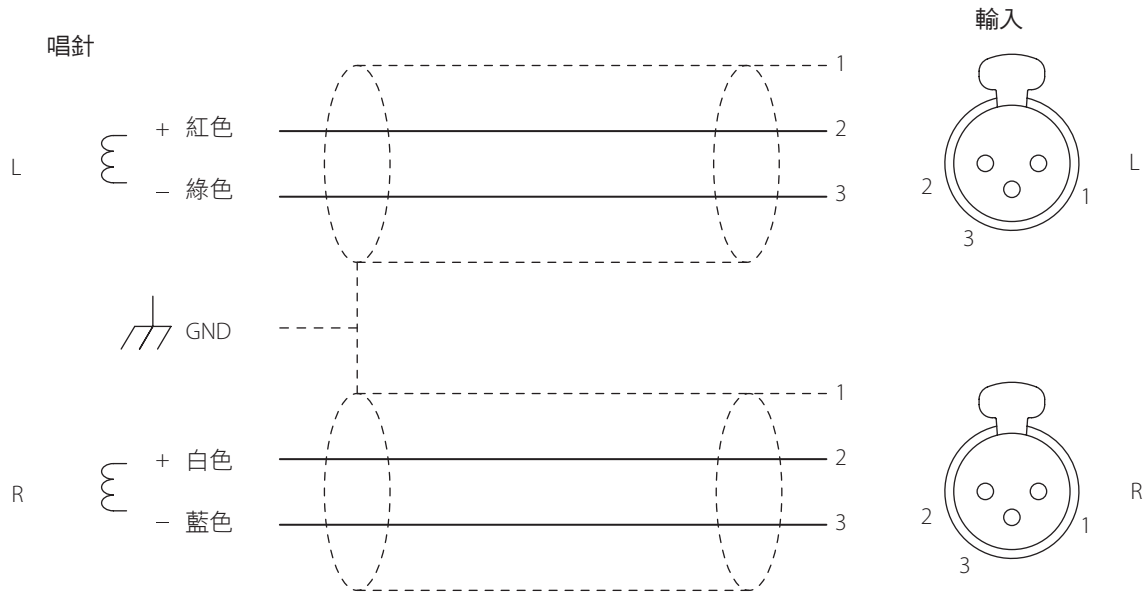
- 規格與外觀會因升級而改變，恕不另行通知。
- 重量及材積皆為約略值。
- 使用說明書中的圖示，可能因生產型號而有所不同。

◎ 本操作手冊的中文版權為勝旗，有關於本手冊內容之任何疑問，請與TEAC經銷店聯繫。若尚有任何不足之處，請與本公司客服部門聯繫。

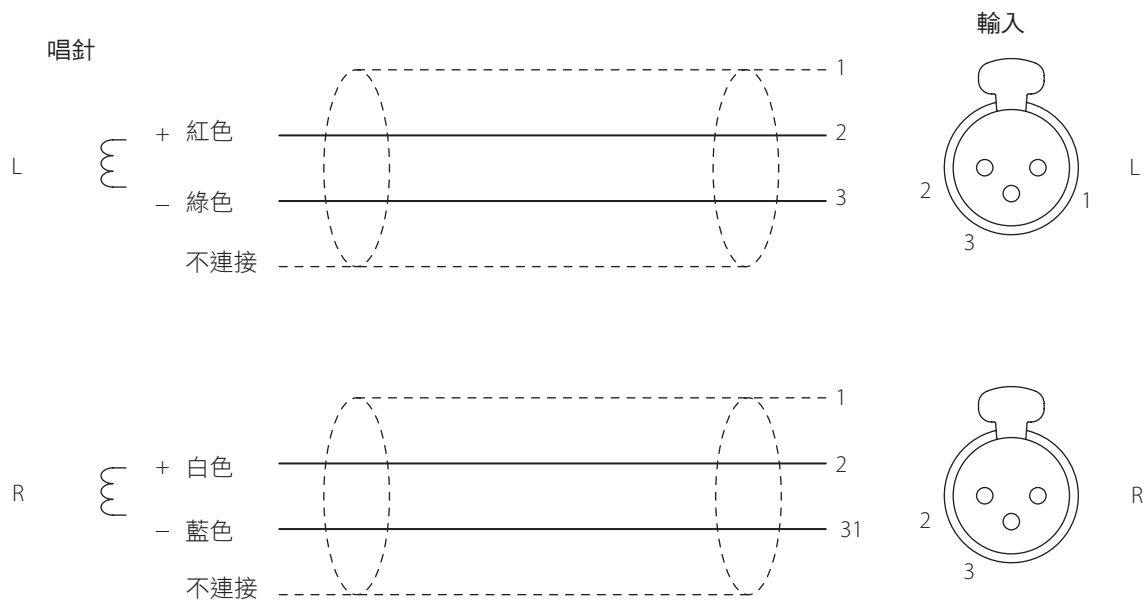
# XLR線材連接圖

當使用XLR線材連接本機時，請使用以下其中一種方式連接

## 類型 1



## 類型 2



# TEAC

總代理：勝旗電器貿易有限公司  
台北市承德路三段277號10F TEL: (02)2597-4321 FAX: (02)2596-0902  
<http://www.winkey-audio.com.tw>

---

**TEAC**